



MALTA

**QORTI CIVILI, PRIM AWLA  
MALTA**

**ONOR. IMHALLEF  
PACE RAYMOND C.**

Seduta ta' 24 ta' Ottubru, 2002

Citazzjoni Numru. 823/1999/1

**Vivian Charmaine Mizzi**

**vs**

**Carmel Mizzi**

**Il-Qorti,**

**I. PRELIMINARI.**

Rat ic-citazzjoni attrici a fol. 1 fejn gie premess:-

Illi l-kuntratt ta' separazzjoni fl-atti tan-Nutar Dr. Angelo Vella tal-15 ta' Lulju 1982, kien gie stipulat bejn il-partijiet illi l-istess konvenut ihallas lill-attrici 35% mill-introjtu kurrenti tieghu f'kull gimgha u dana kellu jithallas b'effett minn meta l-istess Carmel Mizzi jibda jahdem.

Illi l-istess Carmel Mizzi ilu diversi snin jahdem izda qatt ma hallas flus lill-mittenti bhala manteniment.

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi l-konvenut interpellat sabiex jiddikjara l-introjtu tieghu kurrenti sabiex ihallas l-imsemmi 35% baqa' inadempjenti u jhallas l-istess baqa' inadempjenti.

Illi l-istess attrici talbet lil l-Onorabbli Qorti sabiex:

1. Tillikwida l-introjtu li bhal l-istess konvenut minn meta beda jahdem wara l-15 ta' Lulju 1982 sal-lum u kif ukoll tillikwida mill-istess ammont, il-percentwali pagabbli lill-attrici kif fuq premiss.

2. Tikkundanna lill-konvenut sabiex ihallas lill-attrici l-ammont hekk likwidat ghar-ragunijiet premissi.

Bl-ispejjez u bl-imghaxijiet fuq l-ammont hekk likwidat kontra l-konvenut u b'riserva ghall-manteniment ulterjuri dovut lill-attrici kontra l-konvenut li minn issa huwa ngunt ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici a fol. 3 tal-process;

Rat il-lista ta' xhieda u d-dokumenti esebiti a fol. 4 sa 14 tal-process;

Rat il-verbal tas-16 ta' Settembru 1999 fejn minkejja l-kontumacija tal-konvenut il-Qorti nnominat lil Dr. Deborah Huber bhala Assistenta Gudizzjarja biex tigbor il-provi fil-kawza.

Rat ir-rikors tal-konvenut Carmel Mizzi datat 22 ta' Settembru 1999 fejn talab lil din il-Qorti l-awtorizzazzjoni biex jipprezenta l-eccezzjonijiet tieghu.

Rat ir-risposta ta' l-attrici Vivian Charmaine Mizzi datata 14 t'Ottubru 1999.

Rat is-seduti mizmuma mill-Assistenta Gudizzjarja.

Rat il-verbali tas-6 ta' Marzu 2000; tal-21 ta' Marzu 2000; tal-11 ta' April 2000; tat-12 ta' Mejju 2000 fejn xehed Carmel Mizzi u gie trattat ir-rikors li thalla ghall-provvediment; tad-19 ta' Mejju 2000; tal-25 ta' Mejju 2000

Kopja Informali ta' Sentenza

fejn inghata provvedimenti u l-Qorti pprefiggiet terminu ta' ghoxrin gurnata lill-konvenut biex jipprezenta n-nota tal-eccezzjonijiet tieghu, tenut kont ghall-ispjegazzjonijiet li ta meta xehed bil-gurament.

Rat ir-rikors tal-attrici tat-30 ta' Mejju 2000 fejn talbet lill-Qorti sabiex tawtorizzaha tappella mid-decizjoni b'digriet tal-24 ta' Mejju 2000 dwar il-kontumacija tal-konvenut fejn gie awtorizzat jipprezenta l-eccezzjonijiet tieghu.

Rat in-nota a fol. 144 li turi li n-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenut giet sfilzata b'decizjoni tal-Qorti tal-Appell tat-13 ta' Lulju 2001.

Rat il-verbali tat-22 ta' Novembru 2000; tat-28 ta' Novembru 2000 fejn Dr. Aaron Mifsud Bonnici ghall-konvenut, filwaqt li ta ruhu b'notifikat bir-rikors ta' l-attrici u bid-digriet tal-Qorti wara li nghata kopja *seduta stante* rinunzja ghad-dritt ta' risposta. In vista ta' dan il-Qorti laqghet it-talba ta' l-attrici biex isir l-appell minnha mitlub qabel ma tinghata sentenza gudikattiva; tat-23 ta' April 2001; tat-8 ta' Ottubru 2001; u tas-6 ta' Novembru 2001.

Rat in-nota ta' l-attrici datata 29 ta' Novembru 2001 li permezz taghha esebiet ittra mibghuta mid-Dipartiment tar-Relazzjonijiet Industrijali u tal-Impjeg li tistipula l-pagi minimi pagabbli lill-impjegati minn 1992 sad-data tal-ittra.

Rat il-verbali tad-9 ta' Jannar 2002; tas-27 ta' Marzu 2002 fejn il-kawza giet differita biex tkompli tinstema' minn din il-Qorti kif prezentament presjeduta mill-Onor. Imhalled Raymond C. Pace; tat-13 ta' Gunju 2002 fejn Dr. Peter Borg Costanzi ghall-attrici nforma lill-Qorti li filwaqt li qed jillimita t-talba tieghu ghall-bazi ta' *minimum wage*, huwa ghandu jipprezenta prospett fi zmien gimgha dwar il-*minimum wage* ghaz-zmien rilevanti ghall-kawza. Il-Qorti pprefiggiet terminu ta' ghoxrin (20) gurnata lill-konvenut biex jipprezenta nota t'osservazzjonijiet bin-notifika lid-difensur tal-kontroparti li jkollu l-istess terminu biex jirrispondi. Il-kawza giet differita ghall-lum 24 ta' Ottubru 2002 ghas-sentenza.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

## II. KONSIDERAZZJONIJIET

Illi din hija kawza fejn l-attrici qed issostni li ghalkemm b'kuntratt ta' separazzjoni pubblikat minn Nutar Angelo Vella u datat 15 ta' Lulju 1982, l-konvenut obbliga ruhu li jhallas lill-attrici 35% mill-introjtu tieghu fil-gimgha, b'effett mid-data meta jibda jahdem, bhala manteniment, l-istess konvenut baqa' ma hallas xejn u ghalhekk talbet li jigi likwidat l-istess ammont b'effett mid-data meta l-istess konvenut beda jahdem wara l-15 ta' Lulju 1982.

Illi l-konvenut baqa' kontumaci, stante li l-eccezzjonijiet tieghu gew sfilzati b'decizjoni tal-Onorabbli Qorti tal-Appell li nghatat fit-13 ta' Lulju 2001, u peress li l-kontumacija ma hijiex ammissjoni izda opposizzjoni ghat-talbiet attrici, l-istess attrici xorta trid tipprova dak li qed tallega, u f'dan il-kaz ifisser, apparti l-prova tal-ftehim *de quo*, l-ewwel li l-konvenut beda jahdem u wkoll l-ammont tal-paga u l-introjtu tieghu.

Illi fil-fatt l-obbligazzjoni assunta mill-konvenut tirrizulta minn artikolu 5 tal-kuntratt prezentat li jstipula li:

*“Il-konjugi Mizzi jiddikjaraw illi prezentament Carmel Mizzi huwa disokkupat, izda jiftehm u Carmel Mizzi jobbliga ruhu, li appena dan jibda jahdem u sakemm jibqa' jahdem, huwa ghandu jhallas lill-komparenti martu Vivian Charmaine Mizzi, ghaliha u ghal binha minuri Jason Joseph, retta alimentari fil-gimgha, pagabbli kull gimgha bil-quddiem, li tkun tirraprezenta hamsa u tletin fil-mija (35%) mill-intrjoti korrenti ta' Carmel Mizzi f'kull gimgha”.*

Illi dwar l-introjtu tal-konvenut **l-attrici** sostniet fis-seduta tad-9 ta' Novembru 1999 (fol 29) li l-konvenut kellu kumpanija tieghu bl-isem “Chas Auto Company Limited”, u li qabel kellu *restaurant* bl-isem “May Wharf” ghalkemm

dan m'ghadux qed jigi gestit minnu, ghaliex il-konvenut dejjem hadem fit-tiswija tal-karozzi.

Illi f'dan tinsab korroborata sa certu punt mix-xhieda ta' **Joseph Farrugia**, rapprezentant tar-Registatur tal-Kumpaniji fl-M.F.S.C. li fis-seduta tas-17 ta' Jannar 2000 sostna li l-konvenut kien involut fi tlett socjetajiet registrati u cioe` "Chas Limited" (Reg No C 8451 – Dok "JF1"); "Hal-Far Autotest Centre Limited" (Reg No C 19038 – Dok "JF2") u "Millenium Investments Limited" – (Reg No C 24743), u li l-istess tlett kumpaniji, ottemporaw ruhhom kollha mal-provizjonijiet godda tal-ligi dwar il-kumpaniji u wahda minnhom adirittura giet registrata fi zmien ricenti ghad-data tax-xhieda tal-istess xhud.

Illi fil-fatt mid-dokumenti esebiti jidher li fl-ewwel kumpanija "Chas Limited" il-konvenut kellu l-maggoranza tal-azzjonijiet tal-istess u huwa anke Direttur taghha flimkien ma certu Anna Bonnici, liema socjeta` giet registrata fl-1 ta' Dicembru 1986, fit-tieni socjeta` fuq elenkata l-konvenut kellu nofs l-ishma flimkien ma Winfred Rauch u kien ukoll wiehed miz-zewg diretturi tal-istess, liema socjeta` giet registrata fis-7 ta' Settembru 1995.

Illi fl-ahhar kumpanija li giet registrata fil-21 ta' Gunju 1999, huwa kien ukoll azzjonista b'306 *'Preference Cumulative Partecipating Redeemable Shares'*, u wkoll direttur tal-"A" *Ordinary Shares*.

Illi mix-xhieda ta' **Thomas Sammut**, rapprezentant tal-Employment Training Corporation, jirrizulta li l-konvenut kellu diversi mpjeggi sas-sena 1979 (Dok "TS2") u fl-24 ta' Dicembru 1984 irregistra bhala "*self employed*" bhala "*garage owner*" (Dok "TS3") u fis-sena 1993 bhala "*Managing Director*" (Dok "TS4").

Illi **Ian Napier** mid-Dipartiment tas-Servizzi Socjali sostna li l-konvenut l-ahhar li hallas kontribuzzjonijiet kien fin-1984 bir-rata l-baxxa tat-Tieni Klassi S.A., u qabel l-ahhar li sar hlas kien fin-1979 u ghalhekk bejn in-1979 u l-1984 ma sar ebda hlas, kif lanqas sar wara n-1984 (Dok "IN" – fol 120).

## Kopja Informali ta' Sentenza

Illi gew esebiti wkoll il-prospetti tal-paga minima nazzjonali minn 1996 sal-2000 (fol 165 a fol 158 tal-process).

Illi ghalhekk mill-provi prodotti jirrizulta li fit-terminu ndikat mill-attrici l-konvenut kien jahdem f'dawn il-Gzejjer l-aktar ghar-rasu, u ghalhekk kellu introjtu, liema ntrojtu ma giex specifikat, pero` gew esebiti prospetti tal-paga minima nazzjonali ghaz-zmien relattiv, u peress li l-attrci llimitat it-talba taghha ghall-istess bazi ta' *minimum wage*, din il-Qorti sejra timxi fuq din il-bazi sabiex tasal ghall-persentagg indikat fl-artikolu 5 tal-kuntratt ta' separazzjoni fuq indikat.

Illi abbazi ta' dan kollu jirrizulta li l-ammonti dovuti lill-attrici mill-24 ta' Dicembru 1984, minn meta l-konvenut irregistra l-ewwel darba bhala '*self employed*', huwa s-segwent:

<b>SENA</b>	<b>PAGA FIL-GIMGHA</b>	<b>BONUS</b>	<b>%</b>	<b>TOTAL</b>
1984/1985	Lm29.88x 52	Lm1669.76	35%	Lm584.41 c6
1985/1986	Lm29.88x 52	Lm1669.76	35%	Lm584.41 c6
1986/1987	Lm29.88x 52	Lm1669.76	35%	Lm584.41 c6
1987/1988	Lm29.88x 52	Lm1669.76	35%	Lm584.41 c6
1998/sa April 1999	-	-	-	Lm194.80 c6
<b>TOTAL</b>				<b>Lm2,532. 47</b>

Illi l-Qorti kkalkulat dan l-ammont sa April 1999 peress li l-kawza giet intavolata fl-istess xahar u t-talba attrici talbet il-likwidazzjoni tal-istess ammont dovut mill-konvenut "sal-lum" li jindika necessarjament id-data tal-prezentata tac-citazzjoni attrici, dan bla pregudizzju ghall-ammonti ulterjuri li jistghu tal-volta jkunu dovuti lill-attrici minn Mejju 1999 il-quddiem li pero` mhux mertu ta' din ic-citazzjoni.

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi ghalhekk it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha fl-ammont ta' elfejn, hames mija u tnejn u tletin lira Maltin u sebgha u erbghin centezmu (Lm2,532.47).

### **III. KONKLUZJONI.**

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi**, billi filwaqt tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:

1. Tillikwida l-introjtu tal-konvenut ghall-perjodu bejn Dicembru 1984 sa April 1999, rapprezentati tali dati, iz-zmien meta beda jahdem il-konvenut wara il-15 ta' Lulju 1982 sad-data tal-prezentata tac-citazzjoni fl-ammont ta' (seba' t'elef, mitejn u hamsa u tletin lira Maltin u tnejn u sittin centezmu (Lm7,235.62) u l-percentwali ta' 35% mill-istess introjtu pagabbli lill-attrici hija ghalhekk ta' elfejn, hames mija u tnejn u tletin lira Maltin u sebgha u erbghin centezmu (Lm2,532.47).

2. Tikkundanna lill-konvenut ihallas lill-attrici l-ammont hekk likwidat ta' elfejn, hames mija u tnejn u tletin lira Maltin u sebgha u erbghin centezmu (Lm2,532.47) ghar-ragunijiet fuq premissi.

Bl-ispejjez u bl-imghax legali mid-data tan-notifika tac-citazzjoni attrici fis-27 ta' Lulju 1999 sal-effettiv pagament kontra l-konvenut.

**Moqrija.**

**Onor. Imhalef Raymond C. Pace LL.D.**  
**24 ta' Ottubru 2002**

**Josette Demicoli**  
**Deputat Registratur**  
**24 ta' Ottubru 2002**

Kopja Informali ta' Sentenza